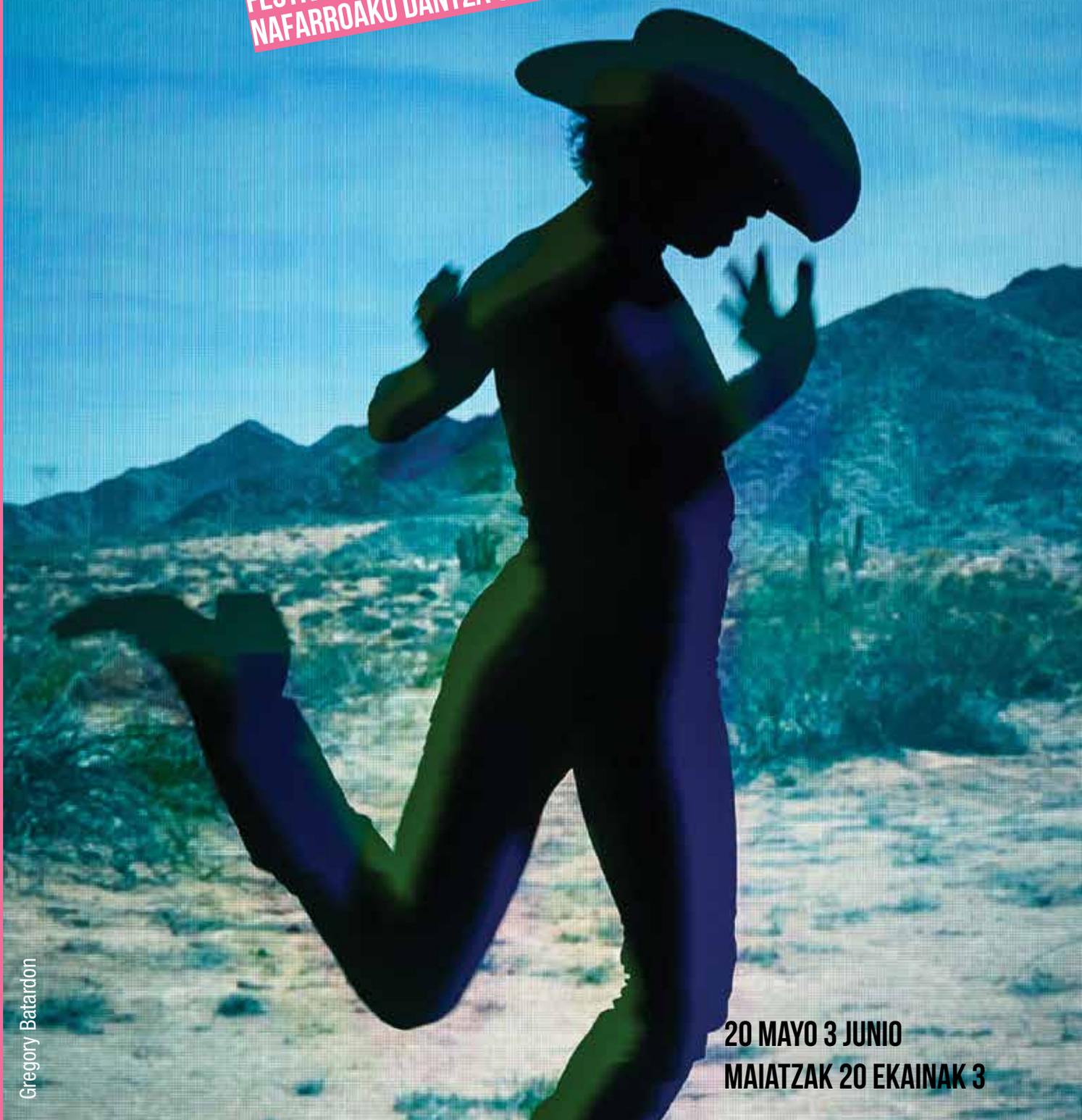


# DNA 2017

FESTIVAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA DE NAVARRA  
NAFARROAKO DANTZA GARAIKIDEAREN JAIALDIA



Gregory Batarodon

20 MAYO 3 JUNIO  
MAIATZAK 20 EKAINAK 3

Organiza / Antolatzen du

# DNA 2017

#futuro #ecopolítica #comunidad

**Anarchy** *Societat Doctor Alonso* (Cataluña) **Rice** *Cloud Gate Dance Theatre* (Taiwan) **Oskara Plazara** *Kukai Dantza* (Gipuzkoa) **Homem Torto** *Eduardo Fukushima* (Brasil) **Sobre Ruedas** *Cía. Kon moción* (Navarra) **Força Forte** *Gilles Jobin* (Suiza) **Árboles** *Clarice Lima* (Brasil) **More more more...** **Future** *Faustin Linyekula* (R.D. del Congo) **Extraños Mares Arden** *Laida Azcona y Txalo Toloza* (Cataluña/Navarra) **Sinestesia** *Iron Skulls* (Cataluña) **Deep Song, Dark Meadow (Sweet), Woodland, Lamentation Variations, Diversion of Angels** *Martha Graham Dance Company* (EEUU) **22h21m y Coin-çi-dances** *Artistas Inflamables* (Madrid/Ia Rioja/Portugal) **Transoceánica** *Dinamo Danza y Uxue Montero* (Navarra) **Titulo em Suspensão** *Eduardo Fukushima* (Brasil)

**coLABoratorio. Residencias. Interferencias en espacios públicos. Talleres. Charlas. Encuentros**

Pamplona, Barañáin, Huarte, Noáin, Villava, Alsasua, Aoiz, Lesaka y Tudela

**DEL 20 DE MAYO AL 3 DE JUNIO DE 2017**



## **El festival DNA programará 15 espectáculos de danza en nueve localidades de Navarra entre el 20 de mayo y el 3 de junio**

El programa de su segunda edición apuesta por la diversidad, por su mirada internacional y por los conceptos de comunidad, ecopolítica y futuro

El **Festival de Danza Contemporánea DNA** regresa entre el **20 de mayo y el 3 de junio** de 2017, tras una primera edición celebrada el pasado otoño. Nuevas fechas y también nueva dirección artística, a cargo de **Isabel Ferreira**, para recuperar para Navarra un espacio de fusión entre danza y arte contemporáneo.

Durante dos semanas, DNA 2017 acogerá treinta presentaciones públicas, 15 de ellas espectáculos, repartidas por los principales teatros y espacios públicos de nueve municipios navarros: **Pamplona, Barañáin, Huarte, Noáin, Villava, Lesaka, Aoiz, Alsasua y Tudela**. De esta forma, el festival responde al prisma de la territorialidad expuesto para esta legislatura en su programa de gobierno por la **Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana**, entidad promotora de DNA en colaboración con Fundación Baluarte.

### **UN PROGRAMA QUE APUESTA POR LA DIVERSIDAD**

Una edición que se ha diseñado sobre el eje de la diversidad. La danza se fusionará así con una gran diversidad de lenguajes artísticos: con el cine (**Womb** de Gilles Jobin y **Oskara Plazara de Kukai Dantza**), con las artes plásticas, la escultura, la performance, las acciones o la ocupación de calle. También con la física cuántica (**Força Forte** de Gilles Jobin). Diversidad en el tamaño y el formato de las obras; alguna, a cargo de compañías con hasta 26 bailarines, como la taiwanesa **Cloud Gate Dance Theatre**; otras, convocarán hasta a 50 personas en espacios públicos, como **Árboles** de la brasileña **Clarice Lima**. Habrá espectáculos en clave de experimentación sonora (**Anarchy** de Societat Doctor Alonso) y presencia del hip hop (**Sinestesia** de los catalanes **Iron Skulls**).

Y también diversidad en la procedencia de los artistas invitados, ya que otra de las claves de DNA 2017 será su mirada internacional, una de las principales novedades con respecto a la edición de 2016. Hasta siete propuestas llegarán de otras latitudes con presencia de creadores de **Iberoamérica, África, Asia, Europa o Estados Unidos**. Entre las visitas programadas, algunas tan destacadas como la de la pionera de la danza contemporánea **Martha Graham Dance Company**, o el congoleño **Faustin Linyekula**. Este coreógrafo, uno de los más prestigiosos de África, presentará por primera vez en España, **more more more...future**, un coreo-concierto de punk-rock, en el Teatro Gayarre el 25 de mayo, día internacional de África.

La diversidad de los cuerpos y de las capacidades llegará con **Homem Torto**, del brasileño **Eduardo Fukushima**; y con **Sobre Ruedas** de **Becky Siegel**, que trabaja con bailarines de su compañía, **Kon moción**, y del grupo **Lua de AMIMET**, uno de los primeros conjuntos de danza en silla de ruedas en España.

Por otro lado, la gran revolución que está viviendo el mundo del cine con la realidad virtual tendrá también presencia en DNA a través de una **selección de video-danza 3D**.

## LOS CONCEPTOS CLAVE: COMUNIDAD, ECOPOLÍTICA, FUTURO

DNA girará este año en torno a tres líneas de pensamiento: comunidad, ecológica y futuro. Por una parte, el festival contará con trabajos que reflejan las urgencias de la sociedad. Así ocurre en **Rice**, obra de **Cloud Gate Theatre** que cuenta la transformación del paisaje producida en Taiwán cuando sus granjeros sustituyeron el uso intensivo de fertilizantes químicos, por los métodos ecológicos de cultivo. También sucede en el documental escénico **Extraños Mares Arden**, donde **Laida Azkona** y el chileno **Txalo Toloza** narran la historia de cómo en Atacama, el desierto más árido del planeta, entre yacimientos mineros, pueblos fantasmas y novelas del oeste, se sentaron las bases de la todopoderosa industria del arte contemporáneo. Y también en **Transoceánica**, de **Carmen Larraz** (Dinamo Danza) y **Uxue Montero**, quienes reflejan los cambios en el paisaje navarro causados por la intervención humana.

Sobre estas y otras obras como **More more more Future** de **Faustin Linyeku-la** o **Anarchy** de los catalanes **Societat Doctor Alonso**, planea también la idea de “Futuro” como un llamamiento a la acción en el presente. El futuro en relación a la danza también será tema de las conversaciones del programa de actividades: ¿Cuál es la danza del futuro? ¿Hacia dónde va? ¿Cuál es su espacio dentro del mundo de la economía cultural?

## ACTIVIDADES PARALELAS

DNA comienza su programa de actividades el **sábado 29 de abril**, fecha en la que da inicio **coLABoratorio DNA**, un laboratorio de cinco semanas de duración en el Centro Huarte que tiene como objetivo el estímulo a la creación local incentivando la colaboración con artistas de diferentes partes del mundo.

DNA tendrá **tres residencias artísticas en Lesaka, Aoiz y Barañáin** que culminarán en preestreno. **Artistas Inflamables** pasarán una semana de residencia en el **Auditorio Barañáin** y finalizarán con el preestreno de **Coin-çi-danses**. Por su parte, la Cia. del brasileño **Eduardo Fukushima** pasará tres semanas en Lesaka en donde presentarán **Título em Suspensão**. Finalmente, las navarras **Carmen Larraz** y **Uxue Montero** realizarán la residencia en Aoiz, en donde harán el preestreno de **Transoceánica**.

Además, durante los quince días del festival, DNA acogerá en su programación el **encuentro de la Red Iberoamericana de Festivales de Video-danza** y el **Encuentro DNA – PEA (Programa de Expansión Artística)** centrado en la relación entre las Artes Vivas y el mundo económico cultural. Se conforma así un festival que, además de buscar la calidad de sus obras, celebra el encuentro y el diálogo para ir ensayando otras maneras de pensar y vivir en comunidad.

## OBJETIVOS DEL FESTIVAL

Como directora artística de DNA, Isabel Ferreira entiende este festival como “una oportunidad única para experimentar el universo de posibilidades que surgen cuando un grupo de personas de diferentes áreas se encuentran y juntan su cariño y energía creativa en un mismo espacio-tiempo”.

Comenta, además, que DNA persigue “demostrar que la danza contemporánea tiene mil y una formas de manifestarse”. “En DNA 2017, el cuerpo, el movimiento, la música, la escenografía, el vídeo, la filosofía o la física, dan forma a una programación de danza todoterreno que combina la investigación artística con la multiplicidad de formatos, contextos, temas y estilos, y que mira a otras culturas tendiendo puentes con las artes contemporáneas de otros continentes”.

En su primera edición al frente de este festival, Ferreira considera haber programado “combinando la innovación y la excelencia artística con la accesibilidad para un público mayoritario. Queremos seducir al público”.

## Calendario de programación

# DNA 2017

### 20 de mayo, sábado

- 12 h **Huarte, Centro Huarte**  
**Aperitifak**, coLABoratorio de puertas abiertas
- 17 h **Pamplona, Katakarak**  
**Anarchy**, Societat Doctor Alonso (Cataluña)
- 20 h **Pamplona, Baluarte**  
**Rice**, Cloud Gate Dance Theatre (Taiwán)
- 20 h **Alsasua, Centro Cultural Iortia**  
**Oskara Plazara**, Kukai Dantza (Gipuzkoa)

### 21 de mayo, domingo

- 18 h **Pamplona, Baluarte**  
**Homem Torto**, Eduardo Fukushima (Brasil)
- 19 h **Aoiz, Casa de Cultura de Aoiz**  
**Sobre Ruedas**, Kon Mocion (Navarra)
- 20 h **Pamplona, Baluarte**  
**Força Forte**, Gilles Jobin (Suiza)

### 22 de mayo, lunes

- 19 h **Pamplona, Katakarak**  
**Anarchy**, Societat Doctor Alonso (Cataluña)

### 23 de mayo, martes

- 19 h **Pamplona, Katakarak**  
**Anarchy**, Societat Doctor Alonso (Cataluña)

### 24 de mayo, miércoles

- 19 h **Pamplona, Katakarak**  
**La Danza del Futuro**, charla con Jaime Conde Salazar

### 25 de mayo, jueves

- 19 h **Pamplona, Carlos III. Frente al teatro Gayarre**  
**Árboles**, Clarice Lima (Brasil)
- 20 h **Pamplona, Teatro Gayarre**  
**More more more... future**,  
Faustin Linyekula (R.D. Congo)

### 26 de mayo, viernes

- 21 h **Noáin, Centro Cultural de Noáin**  
**Extraños Mares Arden**,  
Txalo Toloza y Laida Azkona (Cataluña, Navarra)

### 27 de mayo, sábado

- 12 h **Pamplona, Ciudadela**  
**Árboles**, Clarice Lima (Brasil)
- 13.30 h **Pamplona, Casco Viejo. Día del Casco Viejo**  
**Árboles**, Clarice Lima (Brasil)
- 19 h **Noáin, Centro Cultural de Noáin**  
**Sinestesia**, Iron Skulls (Cataluña)

### 28 de mayo, domingo

- 12 h **Villava, Molino de San Andrés**  
**Árboles**, Clarice Lima (Brasil)
- 13.30 h **Villava, Plaza Sancho VI El Sabio**  
**Árboles**, Clarice Lima (Brasil)
- 19 h **Barañáin, Auditorio Barañái**  
**Oskara Plazara**, Kukai Dantza (Gipuzkoa)

### 30 de mayo, martes

- 12 h **Barañáin, Mercadillo de Barañáin**  
**22h21m**, Artistas Inflamables (Madrid, la Rioja, Portugal)
- 17 h **Pamplona, Teatro Gayarre**  
**Historias de la danza moderna: de Isadora Duncan a Martha Graham**, Charla-Proyección on Leonel Brum (Brasil)
- 20 h **Pamplona, Teatro Gayarre**  
**Marta Graham Dance Company**, (EEUU)

### 31 de mayo, miércoles

- 20 h **Barañáin, Auditorio Barañái**  
**Coin-çi-dances**, (preestreno) Artistas inflamables (Madrid, la Rioja, Portugal)

### 1 de junio, jueves

- 20 h **Pamplona, Golem Baiona**  
Cine-danza en 3D **Womb**, Gilles Jobin (Suiza)  
**Ultrainocencia**, Los corderos. SC (Cataluña)  
**The art of Living**, Billy Cowie (Reino Unido)

### 2 de junio, viernes

- 17 h **Pamplona, Albergue Fuerte del Príncipe**  
**Presentación de Festivales Iberoamericanos de Videodanza**
- 20 h **Aoiz, Casa de Cultura**  
**Transoceánica**, (preestreno) Dinamo Danza y Uxue Montero (Navarra)
- 20.30 h **Barañáin, Auditorio Barañái**  
**Sobre Ruedas**, Becky Siegel (Navarra)

### 3 de junio, sábado

- 12 h **Huarte, Centro Huarte**  
**coLABoratorio de Puertas Abiertas**
- 20 h **Lesaka, Casa de Cultura Harriondo**  
**Titulo em suspensão**, Eduardo Fukushima (Brasil)
- 20.30 h **Tudela, Teatro Gaztambide**  
**Sobre Ruedas**, Becky Siegel (Navarra)



## **Societat Doctor Alonso** **Anarchy**

Todo se basa en la libertad. Pero, ¿qué es la libertad para cada un@ de no-sotr@s? *Anarchy* es un experimento entre el caos y el orden. Evidentemente la experiencia muy compleja y nada inocua. Se podría resumir en: “si quieres silencio tienes que trabajártelo” o “haz lo que quieras”. Esta toma de poder no es sencilla. En esta obra, la experimentación es el hecho esencial, no como un acto estético sino como un hecho constitutivo de la obra, del acto de ir al teatro. El público tiene la palabra, tiene el ruido y tiene el silencio. Cada acción es responsable.

Societat Doctor Alonso, dirigida por Tomás Aragay (director de teatro y drama-turgo) y por Sofía Asencio (bailarina y coreógrafa), ha construido un lenguaje que usa la maniobra del desplazamiento, situar algo fuera de su lugar, su ámbito propio, como una herramienta eficaz para generar espacios de discurso poético que pongan en cuestión el estatu quo de nuestra comprensión de la realidad.

**DIRECCIÓN** SOFÍA ASENCIO | **DRAMATURGIA** TOMÁS ARAGAY | **DIRECCIÓN, COREOGRÁFICA** SOFÍA ASENCIO | **CREACIÓN E INTERPRETACIÓN** SEMOLINA TOMIC | **ILUMINACIÓN Y ESPACIO ESCÉNICO** CUBE | **ESPACIO SONORO** ALFONSO FERRI  
**PRODUCCIÓN** IMMA BOVÉ | **DISTRIBUCIÓN** SOCIETAT DOCTOR ALONSO | **COPRODUCCIÓN** FESTIVAL TNT DE TERRASSA, ANTIC TEATRE, CON LA COLABORACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BÀSCARA Y APOYO DEL ICEC E INAEM

**20 de mayo, sábado, 17 h**  
**22 de mayo, lunes, 19 h**  
**23 de mayo, martes, 19 h**  
**KATAKRAK / 50 min**

**PRECIO ENTRADA:** Bono consumición en Katakarak por valor de 10 eur.



**Eduardo Fukushima (Brasil)**  
**Homem Torto**

*Homem Torto* surge del encuentro de Eduardo Fukushima con Lin Hwai-min, fundador de la compañía Cloud Gate Dance Theatre en el contexto del pro-grama Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative de 2012-2013. *Homem Torto* es un espectáculo de danza asimétrica que presenta un cuerpo débil dotado de la energía de los cuerpos fuertes. Una creación que se basa en el enfrentamiento de contrarios: dureza y suavidad, debilidad y fuerza, proximidad y lejanía del público, equilibrio y desequilibrio, fluidez y rotura del movimiento, interior y exterior del cuerpo. En esta obra, Fukushima se acompaña de la música electrónica en directo creada ex profeso por Tom Monteiro.

Eduardo es coreógrafo, bailarín y profesor nacido en São Paulo. Formado en ballet clásico, danza contemporánea y en técnicas orientales como seitai-ho japonés, txi-kung chino y tai-chi ha presentado sus obras y dirigido residencias y talleres en Brasil y otros lugares de Sudamérica, además de Reino Unido, Alemania, Grecia y Chipre.

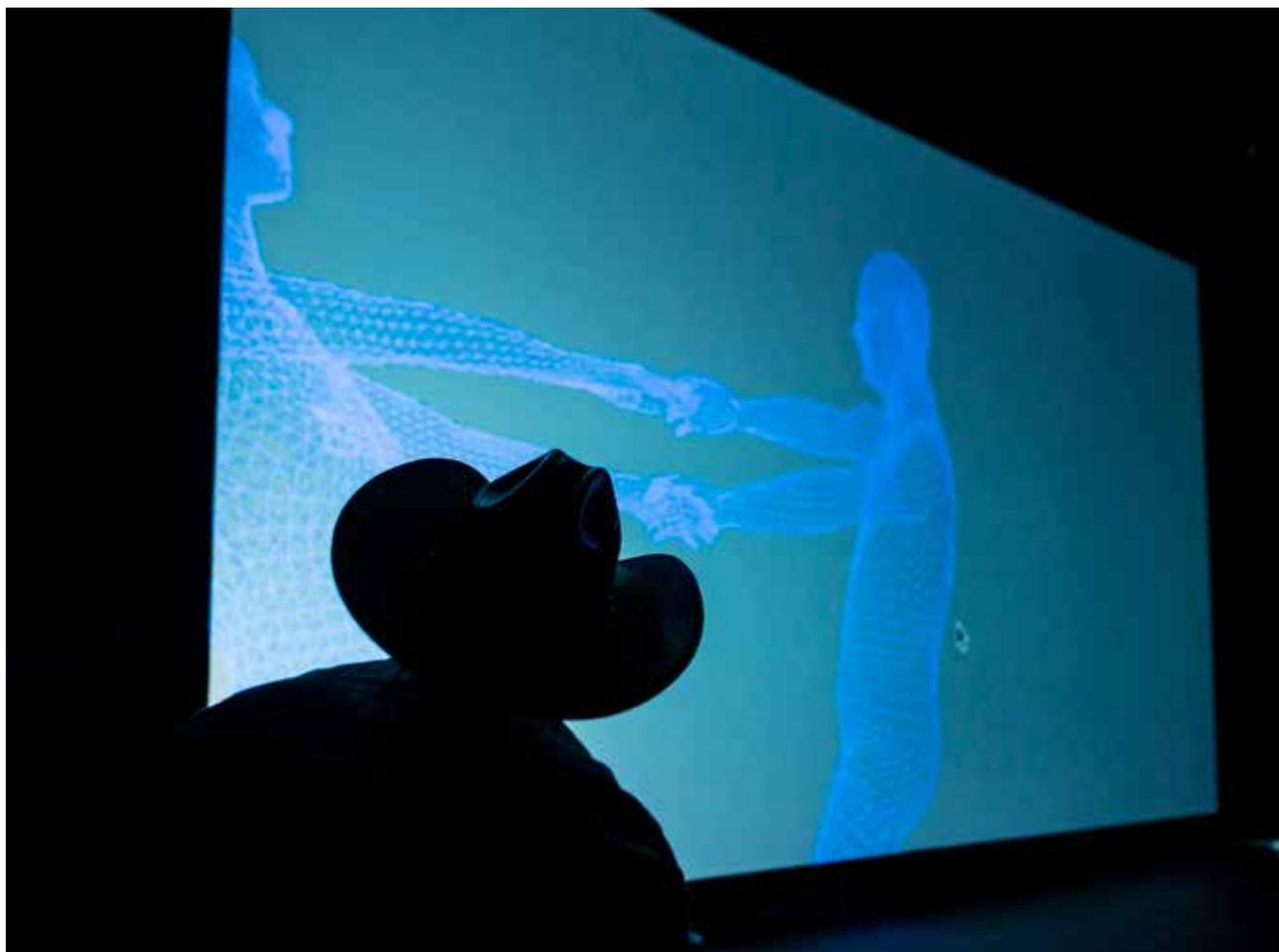
**DIRECCIÓN ARTÍSTICA, CONCEPCIÓN Y DANZA EDUARDO FUKUSHIMA | ORIENTACIÓN LIN HWAI MIN | CREACIÓN DE LUZ Y DIRECCIÓN DE MONTAJE HIDEKI MATSUKA | ARTISTAS COLABORADORES BEATRIZ SANO, JULIA ROCHA, HIDEKI MATSUKA | COMPOSICIÓN MUSICAL TOM MONTEIRO | LUZ Y SONIDO IGOR SANE | PRODUCCIÓN CAROLINA GOULART | VESTUARIO EDUARDO FUKUSHIMA | FOTOGRAFÍA INÊS CORREA | OPERACIÓN Y MONTAJE IGOR SANE**

**21 de mayo, domingo, 18 h**  
**BALUARTE. SALA PRINCIPAL**  
40 min

**PRECIO ENTRADA:** 6 eur.

**+ info:** [fukushimaeduardo.wordpress.com](http://fukushimaeduardo.wordpress.com)

Agradecimiento especial a Rolex Institute



## Gilles Jobin (Suiza) **Força Forte**

“Nuestros cuerpos están hechos de polvo de estrellas unidas por un sutil equilibrio de fuerzas cuánticas”. Los principios de una de estas fuerzas conocida como “fuerza fuerte” le sirven a Gilles Jobin como generadores de movimiento y composición coreográfica. La obra juega con diferentes capas de realidad y explora las conexiones del cuerpo a través del espacio. Los cuerpos virtuales proyectados sobre la pantalla se vuelven reales en el escenario acompañados por la música original de Franz Treichler, líder de la mítica banda suiza The Young Gods.

Desde que en 2013 iniciara su colaboración con el CERN, el célebre centro de investigación científica, Gilles ha convertido su estudio de Ginebra en espacio de encuentro e intercambio entre artistas y científicos, trabajando con físicos, astrónomos e ingenieros electrónicos, y creando diversas obras que fusionan ciencia y danza, la última de ellas *Força Forte*.

**COREOGRAFÍA** GILLES JOBIN | **DANZA** SUSANA PANADÉS DÍAZ, GILLES JOBIN | **MÚSICA** FRANZ TREICHLER | **LUZ** GILLES JOBIN, MARIE PREDOUR | **VESTUARIO** JEAN PAUL LESPAGNARD | **AMBIENTACIÓN VIRTUAL** GILLES JOBIN | **CAPTURA DE MOVIMIENTOS** ARTANIM | **FOTOS** GILLES JOBIN | **PRODUCCIÓN** CIE GILLES JOBIN | **ADMINISTRACIÓN** GONZAGUE BOCHUD | **DIRECCIÓN TÉCNICA** HUGO CAHN | **COMUNICACIÓN** PASCAL VILLA VIEILLE

**21 de mayo, domingo, 20 h**  
**BALUARTE SALA CÁMARA**  
50 min

**PRECIO ENTRADA:** 10 eur.

**+ info:** [www.gillesjobin.com](http://www.gillesjobin.com)

Apoyo de Pro-Helvetia



## **Kukai Dantza** **Oskara Plazara**

Oskara Plazara es un trabajo instalativo de cine y danza que nos propone un recorrido por pasajes de la cultura vasca: mitos, tradiciones, símbolos, desde su origen hasta la época contemporánea. En Oskara Plazara, bailarines de Kukai Dantza se integran con el documental *Oskara* realizado por los navarros Pablo Iraburu e Iñaki Alforja que registra el proceso creativo de la obra de danza del mismo título creada por Kukai Dantza y Marcos Morau en 2016.

Afincada en Errenteria (País Vasco) la compañía Kukai Dantza fue fundada en 2001 por el bailarín y coreógrafo Jon Maya. Su línea de trabajo se basa en espectáculos contemporáneos a partir de la danza tradicional vasca, realizando creaciones propias y colaboraciones con prestigiosos coreógrafos, como Marcos Morau, Premio Nacional de Danza en 2013, fundador de la compañía La Veronal y cocreador de la obra de danza Oskara.

**DIRECCIÓN DEL ESPECTÁCULO** JON MAYA SEIN | **DIRECCIÓN DEL DOCUMENTAL** PA-BLO IRABURU, IÑAKI ALFORJA | **PRODUCCIÓN DEL DOCUMENTAL** ARENA PRODUCCIONES, IÑAKI ALFORJA, ALTXU LANAK | **COREOGRAFÍA** MARCOS MORAU (LA VERONAL) | **BAILARINES** KUKAI DANTZA | **CREACIÓN MUSICAL** XABIER ERKIZIA | **EQUIPO TÉCNICO** DAVID BERNUES, ANGEL AGÜERO | **RESPONSABLE DE PRODUCCIÓN** NAGORE MARTINEZ | **DISTRIBUCIÓN Y COMUNICACIÓN** DOLTZA OAR-ARTETA

**20 de mayo, sábado, 19 h**  
**ALSASUA, CENTRO CULTURAL IORTIA**  
**28 de mayo, domingo, 19 h**  
**BARAÑÁIN, AUDITORIO**

**Precio entrada Centro Cultural Iortia de Alsasua:** precio anticipado 6 eur. / en taquilla 8 eur.  
**Precio entrada Auditorio Barañáin:** 6 eur.

+ info: [www.kukai.info](http://www.kukai.info)



## **Kon moción** **Sobre Ruedas**

*Sobre Ruedas* nace de la colaboración entre Kon moción Taller de Danza, dirigido por Becky Siegel, y el grupo de danza Lua de AMIMET, uno de los primeros conjuntos de danza en silla de ruedas en España. A caballo entre la coreografía y la improvisación, esta danza es a la vez proceso y resultado, dejando a los bailarines libres para descubrir, jugar, y arriesgar.

Becky Siegel nació en Colorado (EEUU) y desarrolló su formación en Nueva York con Martha Graham y Merce Cunningham, entre otros, y actuó durante años con el conjunto de improvisación Richard Bull Dance Theatre. Desde 1992 reside en Pamplona donde imparte clases de Técnica e Improvisación. Es directora de Tempomobile Compañía de Danza desde 1994. En 2007 funda Kon moción Taller de Danza, compañía dedicada a la investigación del movimiento, la improvisación y la relación entre diferentes artes.

**DIRECCIÓN ARTÍSTICA** BECKY SIEGEL | **BAILARINES** TXARO BERZOSA, MARIÉ GONZÁLEZ, FÁTIMA MARQUÉS, IZASKUN OJER, JAVI OJUEL Y MONTSE ZABALZA | **PRODUCCIÓN** DE KON MOCIÓN CON LA COLABORACIÓN DE AMIMET Y EL APOYO DEL PATRONATO DE CULTURA DE ZIZUR MAYOR

**21 de mayo, domingo, 19 h**

**CASA DE CULTURA DE AOIZ**

**2 de junio, viernes, 20,30 h**

**AUDITORIO BARAÑÁIN**

**3 de junio, sábado, 20,30 h**

**TEATRO GAZTAMBIDE DE TUDELA**

60 min

### **PRECIO ENTRADA**

**CASA DE CULTURA DE AOIZ** 6 eur.

**AUDITORIO BARAÑÁIN:** 6 eur.

**TEATRO GAZTAMBIDE TUDELA** 8 eur.

**+info:** [www.konmocion.org](http://www.konmocion.org)



## Clarice Lima (Brasil) Árboles. Plantación

¿Hasta cuándo aguanta un cuerpo? *Árboles* es un ejercicio de reflexión acerca del deseo de permanencia y una invitación a invertir la ecuación tradicional espacio-tiempo. En su obra, Clarice crea bosques de árboles-cuerpo enraizados en diferentes espacios de la ciudad que tratan de resistir a la acción de los elementos. Para sus plantaciones de árboles en lugares de paso ubicados en calles, plazas y jardines de Pamplona y Villava, la coreógrafa brasileña contará con la colaboración de bailarines, practicantes de yoga y otras personas locales que participarán en un taller previo en el que se ensayarán las presentaciones y se reflexionará colectivamente sobre performance en espacios urbanos.

Clarice Lima estudió con David Zambrano y ha trabajado con coreógrafos como Jan Fabre, Cristian Duarte o Constanza Macras. En una noche cálida de 2010 creó el proyecto Clarice Lima & gente na, elegante y sincera, una no-compañía de danza que cuenta con un elenco rotativo.

**CREACIÓN Y DIRECCIÓN CLARICE LIMA | ASISTENTE ALINE BONAMIN | COLABORACIÓN Y FOTOGRAFÍA PATRICIA ARAUJO**

**25 de mayo, jueves, 19 h**

**PAMPLONA. AVDA. CARLOS III, FRENTE A TEATRO GA-YARRE**

**27 de mayo, sábado**

**PAMPLONA. CIUADAELA, 12 h. CASCO VIEJO, 13,30 h**

**28 de mayo, domingo VILLAVA. MOLINO DE SAN ANDRÉS 12 h PLAZA SANCHO IV EL SABIO 13,30 h**

**PRECIO ENTRADA:** Gratuita

**+info:** [www.claricelima.org](http://www.claricelima.org)

Apoyo: Ayuntamiento de Pamplona y Fundación Cultural Hispano Brasileña



**Faustin Linyekula (R. D. del Congo)**  
**more more more... future**

“Si quiero ser rebelde no puedo decir No Future, eso es hacer lo que todos hacen, la única salida es afirmar un deseo de futuro a construir”. ¿Qué futuro existe para los jóvenes que se reúnen en las noches sin fin de Kinshasha, la ciudad en permanente ruina, para olvidar la pobreza inmediata? El bailarín y coreógrafo Faustin Linyekula se presenta por primera vez en España con un concierto de rock que hunde sus raíces en el Ndombolo, la música más popular congoleña, un estilo híbrido que combina rumba, pop y funk. Sobre el escenario, tres bailarines y cinco músicos interpretan los poemas del preso político Antoine Vumilia Muhindo bajo la dirección musical del excepcional guitarrista congoleño Flamme Kapaya.

Faustin, uno de los artistas más respetados de la danza africana, es fundador de los Estudios Kabako, un espacio de formación, investigación e intercambio en Congo que ofrece apoyo a artistas locales.

**DIRECTOR ARTÍSTICO** FAUSTIN LINYEKULA | **DIRECTOR MUSICAL** FLAMME KAPAYA | **FIGURINISTA** XULY BËT | **TEXTOS** ANTOINE VUMILIA MUHINDO | **BAILARINES** JEANNOT KUMBONYEKI, PAPY EBOTANI, FAUSTIN LINYEKULA | **MÚSICOS** PATOU “TEMPÊTE” KAYEMBE, PÉPÉ LE COQ, PASNAS MAFUTALA, ZING KAPAYA, PATI BASIMA

**25 de mayo, jueves, 20 h**

**TEATRO GAYARRE**

75 min

**PRECIO ENTRADA**

Sala: 15 eur.

Palco: 12 eur. An teatro: 8 eur.

**+ info: [www.kabako.org](http://www.kabako.org)**

Apoyo: Institut français



### **Txalo Toloza y Laida Azkona** **Pacífico #3. Extraños Mares Arden**

*Extraños Mares Arden* es un documental en escena. Narra la historia de cómo en Atacama, el desierto más árido del planeta, entre yacimientos mineros, pueblos fantasmas y novelas del oeste, se sentaron las bases de la todopoderosa industria del arte contemporáneo. El espectáculo habla de unos habitantes que sobrevivieron a las continuas atrocidades perpetradas en su tierra; lejos de huir, decidieron permanecer en este lugar y hacer del desierto su último refugio posible.

Txalo Toloza-Fernández es creador chileno afincado en Barcelona, videoartista, performer y comisario de exposiciones. Desde el año 2007 forma parte de FFF, la compañía de teatro de Roger Bernat. También es colaborador habitual de Sonia Gómez y ha trabajado con la compañía de teatro documental Lagartijas tiradas al Sol. La navarra Laida Azkona es bailarina y coreógrafa. Como performer ha colaborado con varias compañías dentro y fuera de España. Es una de las fundadoras del festival Inmediaciones.

**PROYECTO ESCÉNICO** TXALO TOLOZA-FERNÁNDEZ | **PUESTA EN ESCENA Y DRAMATURGIA** TXALO TOLOZA-FERNÁNDEZ | **COREOGRAFÍA** LAIDA AZKONA GOÑI | **INTÉRPRETES** LAIDA AZKONA GOÑI Y TXALO TOLOZA-FERNÁNDEZ | **BANDA SONORA ORIGINAL Y DISEÑO DEL ESPACIO SONORO** JUAN CRISTÓBAL SAAVEDRA | **DISEÑO ESPACIAL Y REALIZACIÓN AUDIOVISUAL** MIPRIMERDROP | **DISEÑO DE LUCES** ANA ROVIRA | **COORDINACIÓN DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN** LEONARDO GAMBOA CANEO | **DISEÑO DE PRODUCCIÓN** ELCLIMAMOLA | **ACOMPañAN EL PROCESO** SONIA GÓMEZ, MARTA GALÁN, IÑAKI ÁLVAREZ, GABINO RODRÍGUEZ | **COPRODUCCIÓN DEL FESTIVAL** TNT-TERRASSA NOVES TENDÈNCIES Y ANTIC TEATRE

**26 de mayo, viernes, 21 h**  
**CENTRO CULTURAL DE NOÁIN**  
80 min

**PRECIO ENTRADA:** 4 eur.

**+ info:** [www.miprimerdrop.wordpress.com](http://www.miprimerdrop.wordpress.com)



## Gilles Jobin

### Womb

*Womb* (3D) es una película de danza estereoscópica que ofrece una experiencia artística aumentada gracias a la tecnología 3D de alta definición. La película, que se estrena por primera vez en España, desarrolla una forma innovadora de narrativa espacial que combina imágenes estereoscópicas, coreografía, artes visuales y música en un continuum de espacio-tiempo.

Los bailarines Susana Panadés, Martin Roehrich y Gilles Jobin se mueven en el espectacular escenario diseñado por la artista visual Sylvie Fleury. El escenario de cortinajes dispuestos en falsa perspectiva asemejando a un lounge abstracto, combina con el vestuario híbrido de la estilista belga Jean-Paul Lespagnard y el ambiente atmosférico de la música compuesta para la obra por Franz Treichler, líder de la mítica banda suiza The Young Gods.

**DIRECCIÓN** GILLES JOBIN | **ESCENOGRAFÍA** SYLVIE FLEURY | **MÚSICA ORIGINAL** FRANZ TREICHLER (THE YOUNG GODS) | **VESTUARIO** JEAN-PAUL LESPAGNARD | **DIRECCIÓN Y FOTOGRAFÍA** PATRICK TRESCH | **PERFORMANCE** SUSANA PANADÉS DIAZ, MARTIN ROEHRICH Y GILLES JOBIN

**1 de junio, jueves, 20 h**  
**CINES GOLEM BAIONA**  
30 min

**PRECIO ENTRADA:** 5 eur.

**+ info:** [www.gillesjobin.com](http://www.gillesjobin.com)



## Artistas Inflamables

22h21m

Esta obra aborda la escucha, la generosidad en el diálogo y la relación íntima entre dos individuos anónimos. Un encuentro que marca el punto de partida hacia lo desconocido de la mano del movimiento coreografiado. 22h21m reflexiona en este trabajo sobre la interpretación de las relaciones sociales y la importancia de la noción de tiempo.

*22h21m* es una obra de Fernando Carrión interpretada por Artistas Inflamables, una compañía de danza y teatro físico experimental fundada en 2015 y dirigida por Miguel Borges (Portugal), Luciana Croatto (Argentina) y Samuel Retortillo (España). Fernando Carrión ha trabajado con la compañía de Víctor Ullate, con el Ballet de l'Opéra de Lyon y con la Compañía Nacional de Danza en Madrid. Actualmente trabaja como coreógrafo y bailarín freelance y colabora con varios creadores y compañías como Artistas In amables, Rachid Ouramdane y Yuval Pick.

**COREOGRAFÍA** FERNANDO CARRIÓN | **ASISTENTES DE COREOGRAFÍA** LUCA VETERE Y SAMUEL RETORTILLO | **MÚSICA** MACHINEFABRIEK & GARETH DAVIS, DANIEL PEMBERTON, SCHUBERT | **INTÉRPRETES** LEANDRO VILLAVICENCIO, PASCAL BAYARD / LEANDRO VILLAVICENCIO, PASCAL NEYRON

**30 de mayo, martes, 12 h**

**MERCADILLO DE BARAÑÁIN Av. Eulza con calle Valencia**

15 min

**PRECIO ENTRADA:** Gratuito

**+ info:** [artistasinamables.wordpress.com](http://artistasinamables.wordpress.com)



## Cloud Gate Dance Theatre (Taiwán) Rice

Lin Hwai-min, fundador de la compañía Cloud Gate Dance Theatre de Taiwan y considerado uno de los grandes innovadores de la danza en Asia, fusiona la danza contemporánea con la meditación, el Chi Kung, las artes marciales, el ballet y la caligrafía. En *Rice*, Hwai-min refleja la transformación del paisaje producida en Chihshang, pueblo agrícola situado al este de Taiwán donde sus granjeros sustituyeron el uso intensivo de fertilizantes químicos que habían contaminado sus tierras por los métodos ecológicos de cultivo.

En el proceso de creación, el coreógrafo y sus veinticuatro bailarines pasaron largas temporadas en esta región aprendiendo el arte del cultivo de arroz. Durante ese período, el cineasta Chang Hao-jan registró el paso del tiempo a través de las transformaciones del paisaje. Estas imágenes conforman el elemento visual que acompaña la obra, de inicio a fin, a través de un espectacular videomapping.

**CONCEPTO Y COREOGRAFÍA** LIN HWAI-MIN | **ESCENOGRAFÍA** LIN KEH-HUA | **DISEÑO DE LUZ** LULU W.L. LEE | **VÍDEO** CHANG HAO-JAN (HOWELL) | **DISEÑO DE PROYECCIÓN** ETHAN WANG | **VESTUARIO** ANN YU CHIEN, LI-TING HUANG, DPTO. DE DISEÑO DE MODA DE SHIH CHIEN UNIVERSITY | **ASISTENTE DE CREACIÓN** LIANG CHUN-MEI

**20 de mayo, sábado, 20 h**  
**BALUARTE. SALA PRINCIPAL**  
70 min

### PRECIO ENTRADA

Zona 1: 30 eur.

Zona 2: 24 eur.

Zona 3: 18 eur.

Baluarto Joven, menores de 30 años, compra 3 días antes del espectáculo: 9, 7 y 5 eur.

**+info:** [site.cloudgate.org.tw/eng](http://site.cloudgate.org.tw/eng)

Espectáculo de la Temporada de la Fundación Baluarte



## **Iron Skulls** **Sinestesia**

Un grupo de supervivientes acomete un viaje hacia una zona segura en un mundo post-apocalíptico. El hip hop, la acrobacia y la danza contemporánea se fusionan en *Sinestesia* para crear un lenguaje propio que combina lo humano y lo animal, invitando al espectador a participar en un juego de interferencias sensoriales que responde al concepto de sinestesia como una interferencia de varios tipos de sensaciones de diferentes sentidos en un mismo acto perceptivo.

Iron Skulls surgió del grupo de Bboying Iron Skulls Crew en el año 2013 y está formada por bailarines que provienen de distintas partes de la península y que militan en diferentes trayectorias artísticas. Su estilo, enfocado a la investigación de los límites del movimiento, se define por entrecruzar las artes marciales, la danza contemporánea, las danzas urbanas, la producción musical, el diseño gráfico y la moda.

**DIRECCIÓN ARTÍSTICA, COREOGRAFÍA E ILUMINACIÓN** IRON SKULLS, CO | **INTÉRPRETES** ADRIAN VEGA ANTOLÍN, FACUNDO MARTÍN COSTANZO, HÉCTOR PLAZA HERNANDO, DIEGO GARRIDO ABRIL, MOISÉS G. GÓMEZ, LUIS A. MUÑOZ SANTIAGO, BÉNÉDICTE CARRAT | **FOTOGRAFÍA** DAVID B.ROCK

**27 de mayo, sábado, 19 h**  
**CENTRO CULTURAL DE NOÁIN**  
70 min

**PRECIO ENTRADA**  
4 eur.

**+ info:** [www.ironskulls.com](http://www.ironskulls.com)

Espectáculo de la agenda cultural del Centro Cultural de Noáin



**Martha Graham Dance Company (EEUU)**  
**Deep Song, Dark Meadow (Sweet), Woodland, Lamentation**  
**Variations, Diversion of Angels**

La Martha Graham Dance Company celebra su 90 aniversario en el Teatro Gayarre con una selección de sus obras más emblemáticas. La primera de ellas, *Deep Song*, está inspirada en el sufrimiento de las víctimas de la Guerra Civil Española, y su vestuario, creado por la propia Martha Graham, fue inspirado en el Guernica pintado en 1937, precisamente, el año de creación de *Deep Song*.

Martha Graham está considerada como una de las personas más influyentes del arte del siglo XX y una pionera de la danza contemporánea. La influencia en la danza moderna de esta bailarina y coreógrafa estadounidense se equipara a la que tuvo Picasso en las artes plásticas, Stravinsky en la música o Frank Lloyd Wright en la arquitectura. Su personalísimo estilo lleno de fuerza expresiva y espiritualidad creó escuela y, hoy en día, el método Graham, basado en la experimentación de la contracción y liberación, sigue utilizándose en las escuelas de formación de danza contemporánea.

**DEEP SONG COREOGRAFÍA** GRAHAM | **MÚSICA** HENRY COWELL | **DARK MEADOW (SWEET) COREOGRAFÍA** GRAHAM **MÚSICA** CARLOS CHAVEZ | **WOODLAND COREOGRAFÍA** PONTUS LIDBERG | **MÚSICA** IRVING FINE | **LAMENTATION. VARIATIONS OBRAS DE** LARRY KEIGWIN, KYLE ABRAHAM Y SONYA TAYEH | **DIVERSION OF AN- GELS COREOGRAFÍA** GRAHAM | **MÚSICA** DELLO JOIO

**30 de mayo, martes, 20 h**

**TEATRO GAYARRE**

90 min

**PRECIO ENTRADA**

Sala: 23 eur. Palco: 19 eur. An teatro: 8 eur.

**+ info: [www.marthagraham.org](http://www.marthagraham.org)**

Espectáculo de la Temporada del Teatro Gayarre

# DNA 2017

## **CANALES DE COMUNICACIÓN Y REDES SOCIALES**

**Facebook:** <https://www.facebook.com/festivalDNA>

**Twitter:** [https://twitter.com/Festival\\_DNA](https://twitter.com/Festival_DNA)

**Instagram:** [www.instagram.com/festivaldna](http://www.instagram.com/festivaldna)

**Vimeo:** <https://vimeo.com/festivaldna>

**Web:** [www.festivaldna.com](http://www.festivaldna.com)

### **Material gráfico y audiovisual:**

<https://www.dropbox.com/sh/y5im5fkpbd887ya/AADG1CH42UgnC0CmxObVwbyVa?dl=0>

## **GABINETE DE PRENSA DEL FESTIVAL**

*Andrés García de la Riva*

[comunicacion@festivaldna.com](mailto:comunicacion@festivaldna.com)

Tlf: 672 376 162

### **Dirección postal Festival DNA**

Calle Navarrería, 39

31001 Pamplona (Navarra)